Genie®



Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

Traduzione delle
istruzioni originali
Fifth Edition
Third Printing
Part No. 145358IT

IWP™ Super Series™

CE

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie.

Sommario

Pagina

Marcatura e condizioni di utilizzazione i
Norme di sicurezza 1
Comandi 7
Legenda 8
Controllo preoperativo 9
Manutenzione 11
Prova delle funzioni 13
Controllo dell'area di lavoro 17
Istruzioni operative 18
Istruzioni operative relative alla carica delle batterie . 21
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 22
Adesivi 24
Specifiche tecniche 28

Contatti:

Internet: www.genielift.com
E-mail: awp.techpub@terex.com

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Copyright © 1996 Genie Industries.

Quinta edizione: terza ristampa, giugno 2014

"Genie" e "IWP" sono marchi registrati di Terex South Dakota negli Stati Uniti e in numerosi paesi. "Super Series" è un marchio di Terex South Dakota.

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la Dichiarazione di conformità CE

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima consentita dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma. L'accesso alla piattaforma è consentito solo da terra tramite il cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello: ❑ **IWP-20S**

❑ **IWP-25S**

❑ **IWP-30S**

N. di fabbrica: _____

Anno di costruzione: _____

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

Targhetta identificatrice:

Genie Industries
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

Genie® A TEREX COMPANY

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico/idraulico numero:
Voltaggio di alimentazione pressione pneumatica:

Potenza nominale:
Peso macchina a vuoto:
Capacità di carico:
Occupanti e materiale non devono superare:

Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Massima velocità del vento:
interno:
esterno:
Pendenza superabile:
Massima forza laterale ammissibile:
Massima altezza di lavoro:
Altezza massima di traslazione:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

CE

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell’operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

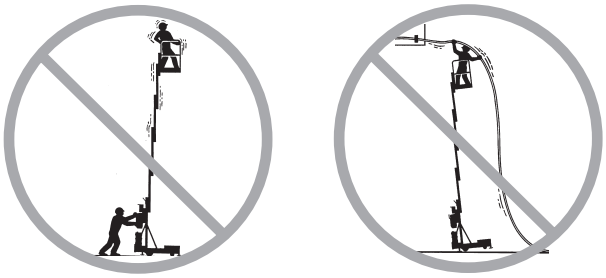
☑ L’utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di ribaltamento

Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Non spostare la macchina se la piattaforma si trova in posizione sollevata.



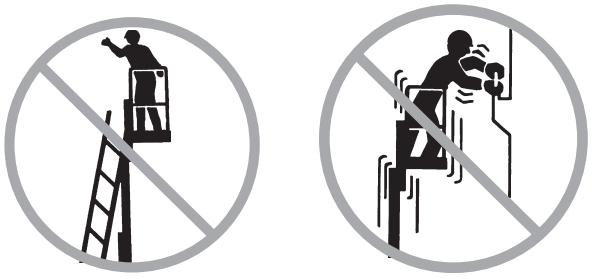
Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non posizionare o fissare carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.

Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.



Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione manuale consentita, modelli CE	200 N

Non utilizzare la macchina in prossimità di dirupi, fossati, cunette, detriti, superfici non stabili o scivolose o in presenza di altre condizioni pericolose.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superificie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.



Il personale, le apparecchiature e il materiale non devono superare la capacità massima della piattaforma.

Modelli CE	
Capacità massima	159 kg
Numero massimo di occupanti	1 persona
Capacità massima IWP-20S con dispositivo opzionale di estensione della piattaforma	136 kg

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti.

Durante lo spostamento della macchina con un carrello elevatore o con un altro veicolo utilizzato per il trasporto, la piattaforma deve essere completamente abbassata, la macchina spenta e la piattaforma libera da personale.

Non installare il dispositivo opzionale di estensione del campo di azione della piattaforma sui modelli IWP-25S e IWP-30S. Il dispositivo opzionale di estensione del campo di azione della piattaforma è solo per il modello IWP-20S.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto, tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore del DPI e della normativa nazionale vigente. Fissare, la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non uscire dalla piattaforma quando si trova in posizione sollevata. In caso di interruzione dell'alimentazione, è necessario disporre di personale a terra per azionare la valvola di abbassamento manuale della piattaforma.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione prima di utilizzare la piattaforma.

Pericolo di fulminazione

La macchina, anche se dotata di piattaforma opzionale in fibra di vetro, non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.





Non avvicinarsi alla macchina se questa viene a contatto con cavi elettrici sotto tensione o se risulta caricata elettricamente. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione **Coppie di fasi**	**Distanza minima di sicurezza** **Metri**
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

NORME DI SICUREZZA

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Non utilizzare una macchina con alimentazione AC o un caricabatterie DC se non si utilizza una prolunga di estensione tripolare collegata ad una presa di alimentazione AC con collegamento di terra e protetta da interruttore magnetotermico e differenziale. Non modificare o disabilitare le spine o prese tripolari con collegamento di terra.

Pericolo di collisione

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo l'utilizzo dell'equipaggiamento personale di protezione da caduta.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Usare buonsenso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina posizionata in prossimità o su percorsi inclinati.

Non avvicinarsi alla macchina durante l'abbassamento della piattaforma.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione Genie IWP Super Series.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore sul braccio di sollevamento estensibile.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed effettuare la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nell'area di lavoro della macchina.

Pericoli da uso improprio

Non lasciare la macchina incustodita se la chiave non è stata rimossa per impedirne l'uso non autorizzato.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in presenza di perdite di olio del sistema idraulico o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Norme di sicurezza relative al dispositivo opzionale di estensione del campo di azione della piattaforma

Pericolo di lesioni personali

Allontanarsi dai componenti in movimento: piastra di montaggio, supporto di blocco e bracci di estensione.

Norme di sicurezza relative all'opzione di traslazione motorizzata

Pericolo di collisione

Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che potrebbero essere causa di collisioni.

Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità durante lo spostamento della macchina.

Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata.

Durante lo spostamento della macchina su percorsi in pendenza, manovrare dal lato della macchina che si trova più in alto sulla pendenza.

Per precauzione, non fare affidamento sui freni su qualsiasi pendenza.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠DANGER

Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

⚠WARNING

Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠CAUTION

Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni di minore o moderata gravità.

CAUTION

Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

NOTICE

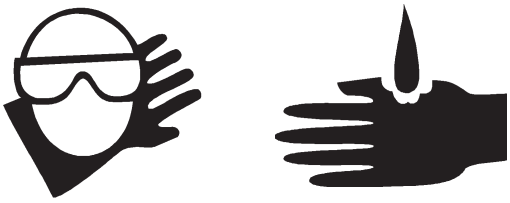
Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

NORME DI SICUREZZA

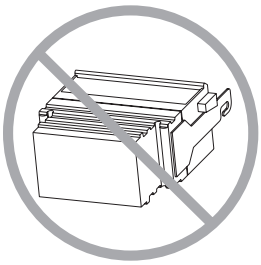
Norme di sicurezza relative alle batterie e al caricabatterie - Modelli DC

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.



Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.



Il gruppo batterie deve rimanere in posizione eretta.

Pericolo di esplosione



Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica. Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie.

Caricare le batterie in una zona ben ventilata.

Non scollegare dalle batterie i cavi dell'uscita DC del caricabatterie quando il caricabatterie è acceso.

Pericolo di fulminazione



Collegare il caricabatterie a un circuito AC fornito di presa di terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua o alla pioggia.

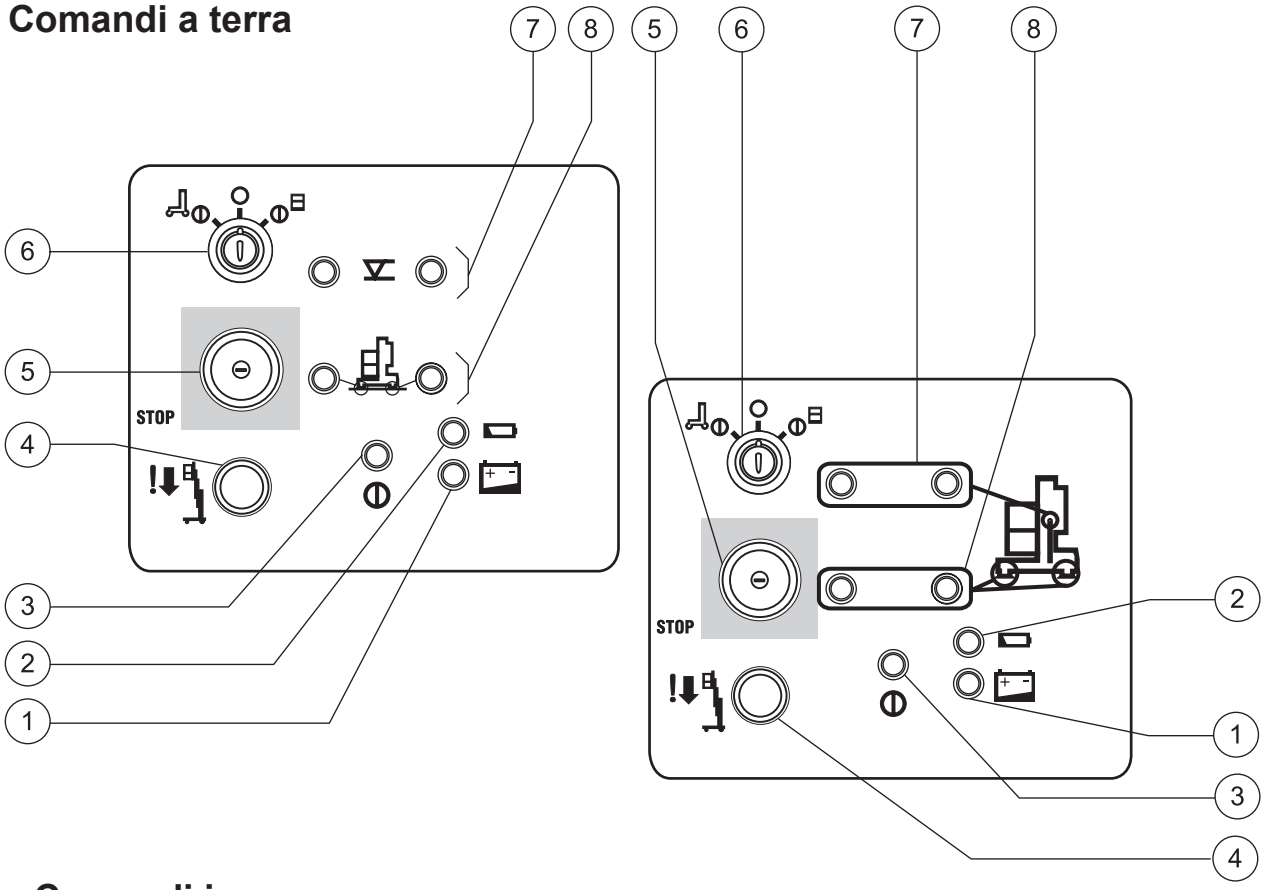
Prima di ogni utilizzo, verificare che non siano presenti danni. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Pericolo relativo al sollevamento

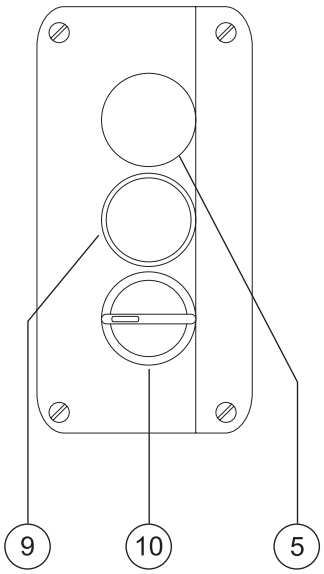
Il gruppo batterie pesa 40,8 kg. Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune.

Comandi

Comandi a terra



Comandi in piattaforma

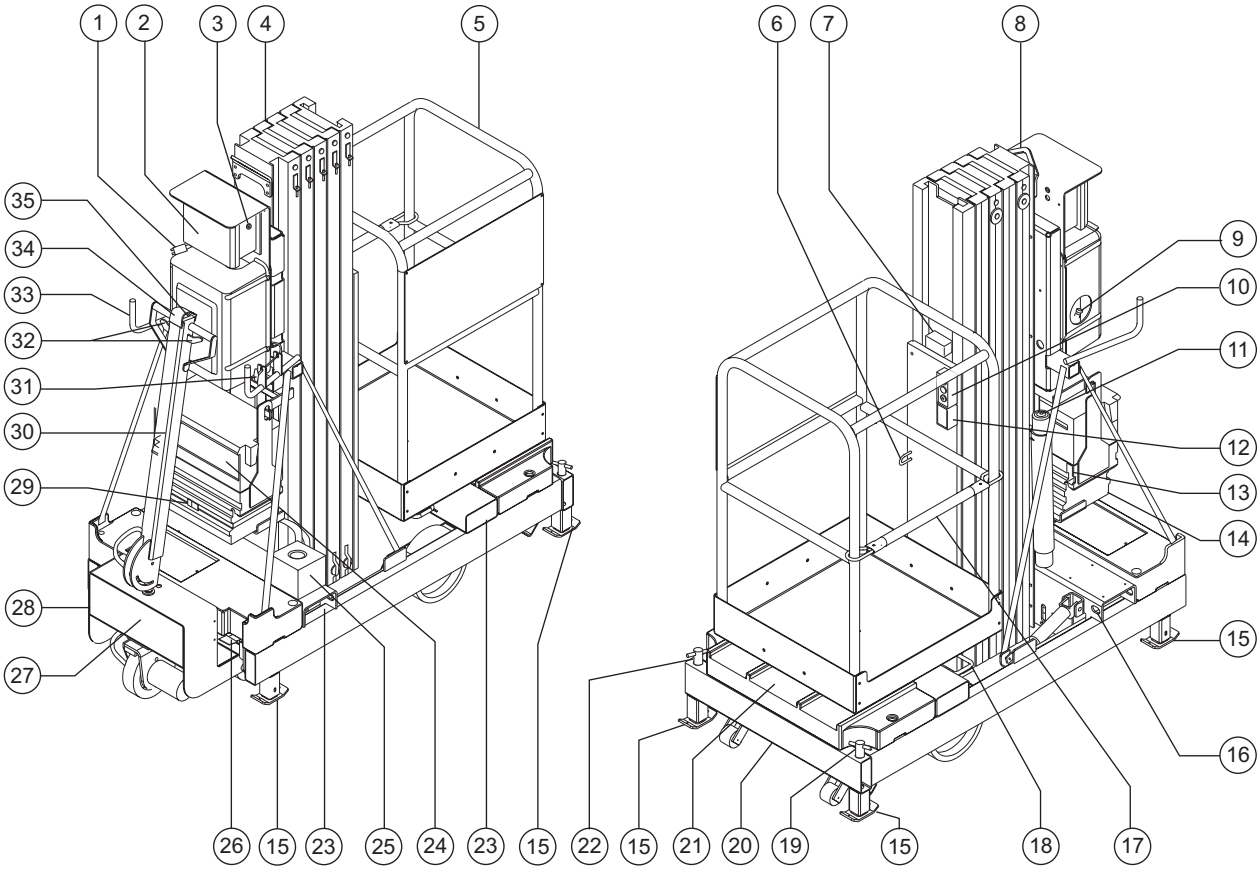


Il quadro comandi a terra può essere usato esclusivamente in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Modelli DC: indicatore di segnalazione bassa tensione batterie
2 Indicatore di segnalazione bassa tensione batterie per abbassamento ausiliario piattaforma
3 Spia di alimentazione
4 Pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma
5 Pulsante rosso di arresto di emergenza
6 Interruttore a chiave
7 Spie dispositivi di comando ad azione combinata del sensore di livello
8 Spie dispositivi di comando ad azione combinata dei piedi d'appoggio
9 Pulsante di azionamento comandi
10 Interruttore di sollevamento/ abbassamento piattaforma

Nota: sono stati riprodotti due diversi gruppi di dispositivi di comando ad azione combinata. I simboli riportati sulla maschera sono diversi, ma indicano le stesse funzioni. Entrambi i tipi sono illustrati qui e descritti all'interno di questo manuale.

Legenda



1 Modelli AC: alimentazione AC della macchina
Modelli DC: alimentazione alla piattaforma
2 Comandi a terra (dispositivo di comando ad azione combinata)
3 Interruttore di circuito
4 Braccio di sollevamento estensibile
5 Piattaforma
6 Punto di ancoraggio corda
7 Contenitore manuali dell'operatore
8 Anello di sollevamento
9 Tappo di sfiato
10 Comandi in piattaforma
11 Sensore di livello con livella a bolla*
12 Presa AC
13 Modelli DC: disinserimento rapido batterie
14 Modelli DC: gruppo batterie
15 Piede d'appoggio
16 Punto di fissaggio per il trasporto
17 Barra di protezione o cancello d'ingresso della piattaforma
18 Anello per il carrello elevatore a forche
19 Martinetto di livellamento lato sinistro
20 Punto di aggancio
21 Contrappeso
22 Martinetto di livellamento lato destro
23 Alloggiamento per il carrello elevatore a forche
24 Modelli DC: caricabatterie
25 Sensore di livello con livella a bolla*
26 Pedale
27 Opzione di traslazione motorizzata
28 Valvola di abbassamento manuale piattaforma (presente sulla base del cilindro idraulico)
29 Fascetta di fermo batterie
30 Manopola di sterzata - Opzione di traslazione motorizzata
31 Manopola di abbassamento della base
32 Levetta di abilitazione funzioni - Opzione di traslazione motorizzata
33 Manopola di sterzata
34 Interruttore di sicurezza inversione di direzione traslazione - Opzione di traslazione motorizzata
35 Interruttore basculante - Opzione di traslazione motorizzata

* Sono stati riprodotti due tipi diversi di sensore di livello.

Controllo preoperativo



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L’operatore è responsabile dell’esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un’ispezione visiva eseguita dall’operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l’operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L’operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l’elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale delle responsabilità relativo a questa macchina.

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente sul braccio di sollevamento estensibile.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Modelli DC: controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Elettropompa idraulica, raccordi, tubazioni e cilindri
- ❏ Distributori idraulici e pompa a pedale
- ❏ Barra di protezione o cancello d'ingresso della piattaforma
- ❏ Cavi e pulegge del dispositivo cavi in sequenza
- ❏ Catene di sollevamento e ruote folli
- ❏ Colonne del braccio di sollevamento estensibile e contrappeso
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Tappo di sfiato
- ❏ Piedi d'appoggio
- ❏ Pattini regolabili
- ❏ Punti di ancoraggio corda
- ❏ Ruote orientabili

Se presente: opzione di traslazione motorizzata

- ❏ Manopola di sterzata
- ❏ Motore idraulico e tubazioni

Se presente: modelli IWP-20S con dispositivo opzionale di estensione del campo di azione della piattaforma

- ❏ Supporto di blocco
- ❏ Manopola e blocco della manopola
- ❏ Bracci di estensione
- ❏ Verificare la corretta configurazione del contrappeso (il codice componente è contrassegnato sulla parte superiore del contrappeso)

CE uso interno	Codice componente anteriore	Codice componente posteriore
IWP-20S con base standard	37354	37355

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❏ Ammaccature o danni
- ❏ Corrosione o ossidazione
- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali

- ❏ Controllare e pulire i terminali delle batterie e tutte le connessioni dei cavi delle batterie.
- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e i perni siano montati e adeguatamente serrati.

Manutenzione



Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.
- ☑ Smaltire i materiali in ottemperanza alla normativa nazionale vigente.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo delle batterie - Modelli DC




Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido oppure cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare gravi lesioni personali o la morte. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

AVVISO Prima di eseguire questa prova caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie.

3 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

4 Montare i cappucci di sfiato.

MANUTENZIONE

Controllo del livello dell’olio del sistema idraulico

Per il corretto funzionamento della macchina è necessario verificare che il livello dell’olio del sistema idraulico sia adeguato. L’errato livello dell’olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile dei controlli di rilevare le variazioni del livello dell’olio, sintomo della presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.

2 Controllare l’indicatore di livello a vista del serbatoio idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell’olio del sistema idraulico deve essere visibile al centro dell’indicatore di livello a vista. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell’olio del sistema idraulico

Tipo di olio del sistema idraulico	Chevron Rando HD o equivalente

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell’impianto idraulico, dell’impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l’apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell’autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall’ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell’attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l’esecuzione dell’ultima verifica deve accompagnare l’attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Prova delle funzioni



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Eseguire il controllo dell’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L’operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

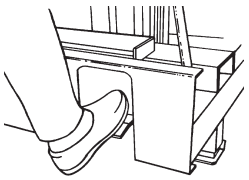
Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova delle funzioni

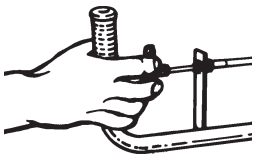
1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostruzioni.

2 Azionare la pompa a pedale per sollevare la base.



⊙ Risultato: le ruote devono essere perfettamente aderenti al suolo.

3 Tirare la manopola di abbassamento della base per abbassare completamente la base.



⊙ Risultato: tutti e quattro i piedi d'appoggio devono essere perfettamente aderenti al suolo.

4 Collegare l'alimentazione appropriata.

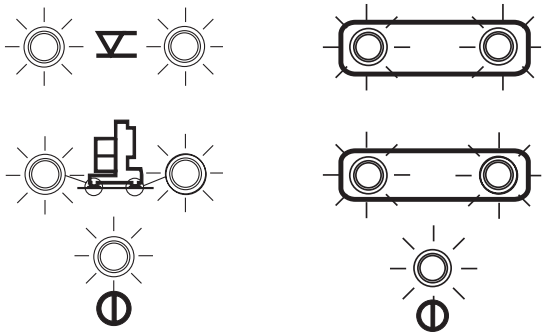
5 Utilizzando la livella a bolla d'aria regolare i martinetti di livellamento fino a quando la macchina è livellata e i quattro piedi d'appoggio della base mantengono una perfetta aderenza al suolo.

6 Inserire la chiave e posizionarla su comandi in piattaforma.

7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e posizionarlo su acceso.

8 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma e posizionarlo su acceso.

⊙ Risultato: la spia di alimentazione deve accendersi. Le due spie dei dispositivi di comando ad azione combinata del sensore di livello e dei piedi d'appoggio devono accendersi entro 1-4 secondi e rimanere accese.

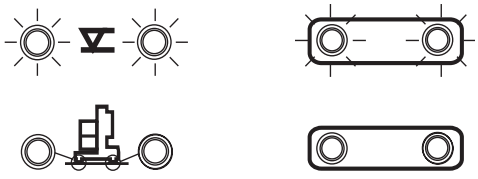


Nota: sono stati riprodotti due diversi gruppi di dispositivi di comando ad azione combinata. I simboli riportati sulla maschera sono diversi, ma indicano le stesse funzioni. Entrambi sono illustrati in questo manuale.

Prova del sistema di dispositivi di comando ad azione combinata

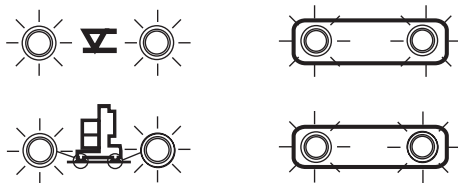
9 Azionare la pompa a pedale per sollevare la base.

⊙ Risultato: le due spie dei dispositivi di comando ad azione combinata dei piedi d'appoggio devono essere spente.



10 Tirare la manopola di abbassamento della base per abbassare la base.

⊙ Risultato: le due spie dei dispositivi di comando ad azione combinata dei piedi d'appoggio devono essere accese.

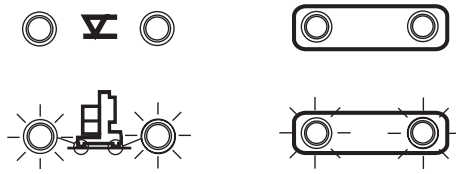


11 Azionare la pompa a pedale per sollevare la base.

12 Ruotare i due martinetti di livellamento in senso orario nella posizione di massimo abbassamento.

13 Tirare la manopola di abbassamento della base per abbassare la base.

⊙ Risultato: la base si abbassa e le due spie dei dispositivi di comando ad azione combinata del sensore di livello si spengono e restano spente perché la base non è livellata.



14 Sui comandi in piattaforma, premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento piattaforma sulla posizione di sollevamento, quindi su quella di abbassamento.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/ abbassamento non devono essere operative.

Prova di arresto di emergenza

15 Utilizzare la livella a bolla d'aria e regolare i martinetti di livellamento fino a quando la base della macchina risulta livellata. Assicurarsi che le quattro spie dei dispositivi di comando ad azione combinata siano accese sul quadro comandi a terra.

16 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra.

17 Sui comandi in piattaforma, premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore sollevamento/abbassamento in entrambe le direzioni.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/ abbassamento non devono essere operative.

18 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra.

19 Sui comandi in piattaforma, premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore sollevamento/abbassamento in entrambe le direzioni.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/ abbassamento non devono essere operative.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova dell'abbassamento ausiliario piattaforma

20 Sollevare leggermente la piattaforma.

⊙ Risultato: le ruote della struttura interna devono sollevarsi dal suolo.

21 Disconnettere l'alimentazione dalla macchina.

22 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

23 Premere il pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma sui comandi a terra.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

24 Collegare l'alimentazione alla macchina.

25 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

26 Sollevare leggermente la piattaforma.

27 Disconnettere l'alimentazione dalla macchina.

28 Sui comandi in piattaforma, premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento nella posizione di abbassamento.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

29 Collegare l'alimentazione alla macchina.

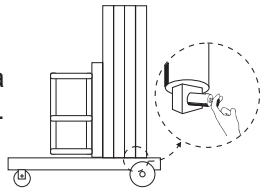
Prova dell'abbassamento manuale piattaforma

30 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma e posizionarlo su acceso. Controllare che le spie dei dispositivi di comando ad azione combinata e la spia di alimentazione siano accese.

31 Premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento sulla posizione di sollevamento, per sollevare la piattaforma di circa 15 cm.

32 Azionare la valvola di abbassamento manuale piattaforma presente sulla base del cilindro idraulico.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.



Prova di sollevamento e abbassamento piattaforma

33 Premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento sulla posizione di sollevamento.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi in modo regolare, senza ritardi né sussulti.

34 Premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore sollevamento/abbassamento sulla posizione di abbassamento.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

Prova dell'interruttore di sicurezza inversione di direzione e traslazione (solo modelli con opzione di traslazione motorizzata)

35 Tirare e mantenere azionata la levetta di abilitazione funzioni in una delle due posizioni laterali.

36 Premere l'interruttore basculante di sterzo e spostare la macchina nella direzione di traslazione di retromarcia.

37 Premere l'interruttore di sicurezza inversione di traslazione presente sull'estremità della manopola di sterzata.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi in avanti.

Controllo dell’area di lavoro



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell’area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell’area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- superfici in pendenza
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo

Elementi fondamentali

Il controllo dell’area di lavoro aiuta l’operatore a determinare se l’area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall’operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell’operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all’area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Istruzioni operative

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

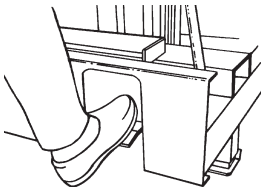
Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.

Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, ciascuno degli operatori deve essere qualificato e deve attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nel manuale dell'operatore. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Predisposizione

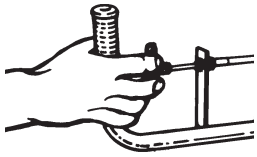
1 Azionare la pompa a pedale per sollevare la base fino a quando le ruote non sono perfettamente aderenti al suolo.



2 Utilizzare la manopola di sterzata per spostare la macchina.

3 Posizionare la macchina su una superficie stabile e livellata, direttamente al di sotto dell'area di lavoro.

4 Tirare la manopola di abbassamento della base per abbassare la base fino a quando i quattro piedi d'appoggio sono perfettamente aderenti al suolo.

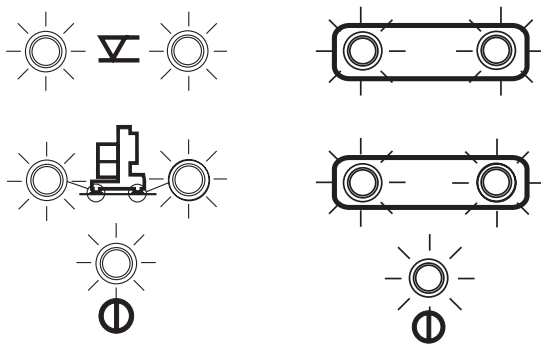


5 Collegare all'alimentazione appropriata. Modelli DC: collegare il gruppo batterie. Modelli AC: collegare a una presa di alimentazione AC da 15A con collegamento di terra e protetta da interruttore magnetotermico e differenziale. Utilizzare una prolunga di estensione tripolare con sezione AWT 12 (3,3 mm^2) con collegamento di terra e lunghezza non superiore a 13 m.

6 Inserire la chiave e posizionarla su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e assicurarsi che la spia di alimentazione sia accesa.

8 Assicurarsi che le due spie dei dispositivi di comando ad azione combinata del sensore di livello e dei piedi d'appoggio siano accese.



Nota: sono stati riprodotti due diversi gruppi di dispositivi di comando ad azione combinata. I simboli riportati sulla maschera sono diversi, ma indicano le stesse funzioni. Entrambi sono illustrati in questo manuale.

Arresto di emergenza

1 Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per interrompere la funzione di sollevamento.

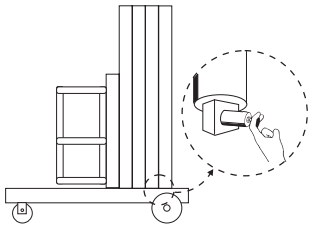
Sollevamento e abbassamento della piattaforma

1 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma e posizionarlo su acceso.

2 Premere il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/ abbassamento per selezionare la direzione della funzione desiderata.

Abbassamento manuale della piattaforma

1 Azionare la valvola di abbassamento manuale piattaforma presente sulla base del cilindro idraulico.



Abbassamento ausiliario della piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Azionare il pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma sui comandi a terra.

Protezione da cadute

L'uso di dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono l'utilizzo dell'equipaggiamento DPI, osservare quanto segue:

tutto l'equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di magazzinaggio sicura con superficie livellata e stabile, protetta da intemperie, libera da ostruzioni e traffico.

2 Tirare la manopola di abbassamento della base per abbassare la base fino a quando i quattro piedi d'appoggio sono perfettamente aderenti al suolo.

3 Rimuovere la chiave per evitare l'uso non autorizzato della macchina.

4 Modelli DC: ricaricare le batterie.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Istruzioni operative relative al dispositivo opzionale di estensione del campo di azione della piattaforma

1 Sollevare il supporto di blocco.

2 Ruotare la manopola in senso orario per estendere la piattaforma. Ruotare la manopola in senso antiorario per retrarre la piattaforma.

3 Assicurarsi di bloccare la manopola.

Modelli CE: quando il dispositivo di estensione del campo di azione della piattaforma è in posizione estesa, la funzione di sollevamento/abbassamento non è operativa. Retrarre il dispositivo di estensione del campo di azione della piattaforma e riposizionare la piattaforma.

Istruzioni operative relative all’opzione di traslazione motorizzata

1 Abbassare la manopola di sterzata.

2 Tirare e mantenere azionata la levetta di abilitazione funzioni in una delle due posizioni laterali.

3 Azionare l’interruttore basculante per selezionare la direzione della funzione desiderata.

4 Rilasciare l’interruttore basculante. La macchina continua a spostarsi anche quando l’interruttore basculante viene rilasciato.

5 Rilasciare la levetta di abilitazione funzioni per interrompere la traslazione della macchina e azionare il freno.

Nota: il freno mantiene la macchina ferma su percorsi con un’inclinazione inferiore a 3°.

Spostamento della macchina senza opzione di traslazione motorizzata: tirare e mantenere azionata la levetta di abilitazione funzioni per rilasciare il freno.



Istruzioni operative relative alla carica delle batterie

Osservare e rispettare:

- ☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- ☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.
- ☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
- ☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

1 Aprire il coperchio del gruppo batterie per accedere alle batterie.

2 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie e verificare il livello di acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere solo acqua distillata in quantità sufficiente da coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

3 Riposizionare i cappucci di sfiato delle batterie.

4 Assicurarsi che il cavo dell'uscita DC del caricabatterie sia correttamente collegato alle batterie (il cavo nero al negativo, il cavo rosso al positivo).

5 Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione AC con collegamento a terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale.

6 Il caricabatterie si spegne automaticamente quando le batterie sono completamente cariche.

7 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni per il riempimento e per la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica della batteria. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la carica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i cappucci di sfiato delle batterie.

4 Caricare le batterie.

5 Verificare il livello di acido nelle batterie al termine del ciclo di carica. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buonsenso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru o con un carrello elevatore a forche.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ La capacità di carico del veicolo, la superficie e le attrezzature di carico devono essere in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.
- ☑ La base della macchina deve rimanere in posizione abbassata durante le procedure di carico e di trasporto.
- ☑ La macchina deve essere fissata al veicolo adibito al trasporto con catene o dispositivi adatti alle sollecitazioni di grossi carichi.

Sollevamento della macchina su un autocarro a pianale mediante verricello

1 Abbassare la piattaforma.

2 Premere i pulsanti rossi di arresto di emergenza, posizionare l'interruttore a chiave su spento, quindi rimuovere la chiave.

3 Controllare l'eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull'intera macchina.

4 Collegare il cavo di sollevamento all'apposito punto di aggancio del verricello presente sulla parte anteriore della base.

5 Sollevare lentamente la macchina sull'autocarro con il verricello.

6 Bloccare la base della macchina e il braccio di sollevamento estensibile al veicolo di trasporto. Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Caricamento della macchina mediante un carrello elevatore a forche

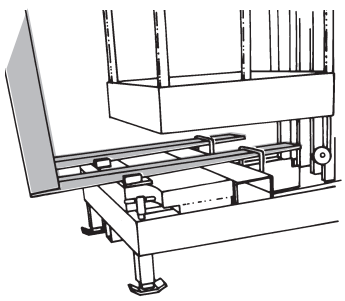
Utilizzare gli alloggiamenti per il carrello elevatore a forche presenti sui lati della macchina oppure gli appositi anelli presenti sulla parte posteriore del contrappeso al di sotto della piattaforma.

Assicurarsi di ispezionare la macchina e di rimuovere tutti i componenti allentati o non bloccati.

Per utilizzare gli anelli per il carrello elevatore a forche:

1 Sollevare la piattaforma di 7,5 cm circa.

2 Posizionare gli anelli per il carrello elevatore a forche nella posizione di sollevamento.



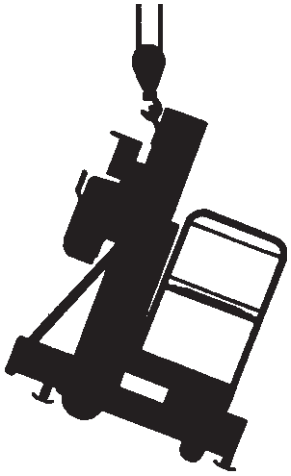
Caricamento della macchina mediante gru

Utilizzare l’anello di sollevamento posizionato sulla colonna posteriore del supporto del braccio di sollevamento estensibile.

Il gruppo batterie deve essere rimosso prima di sollevare la macchina con una gru.

Assicurarsi di ispezionare la macchina e di rimuovere tutti i componenti allentati o non bloccati.

Inserire il gancio di sollevamento attraverso l’anello di sollevamento sempre verso l’esterno in modo da evitare il contatto con la macchina.

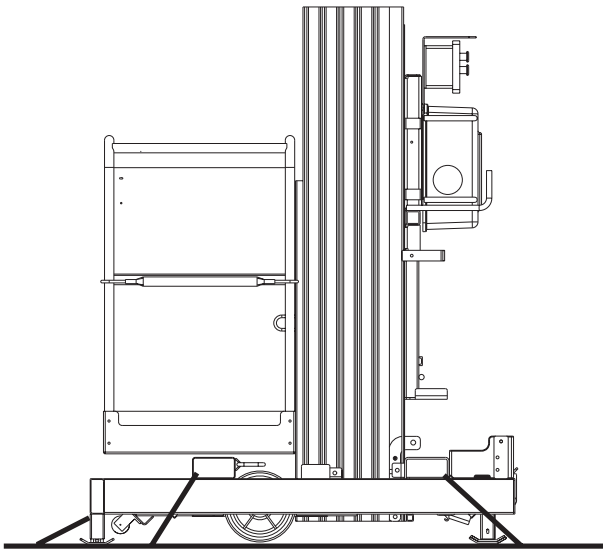


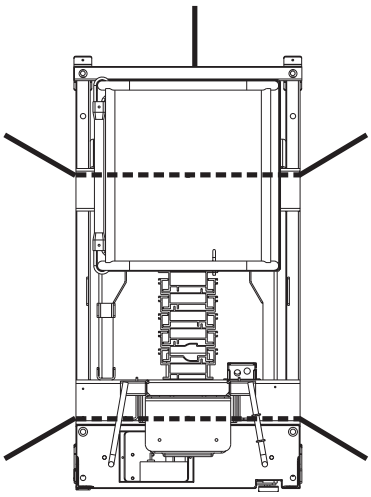
Bloccaggio della macchina

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Utilizzare almeno 3 catene.

Regolare i dispositivi di bloccaggio per evitare di danneggiare le catene.





Adesivi

NON DESTINATO AL MERCATO ITALIANO

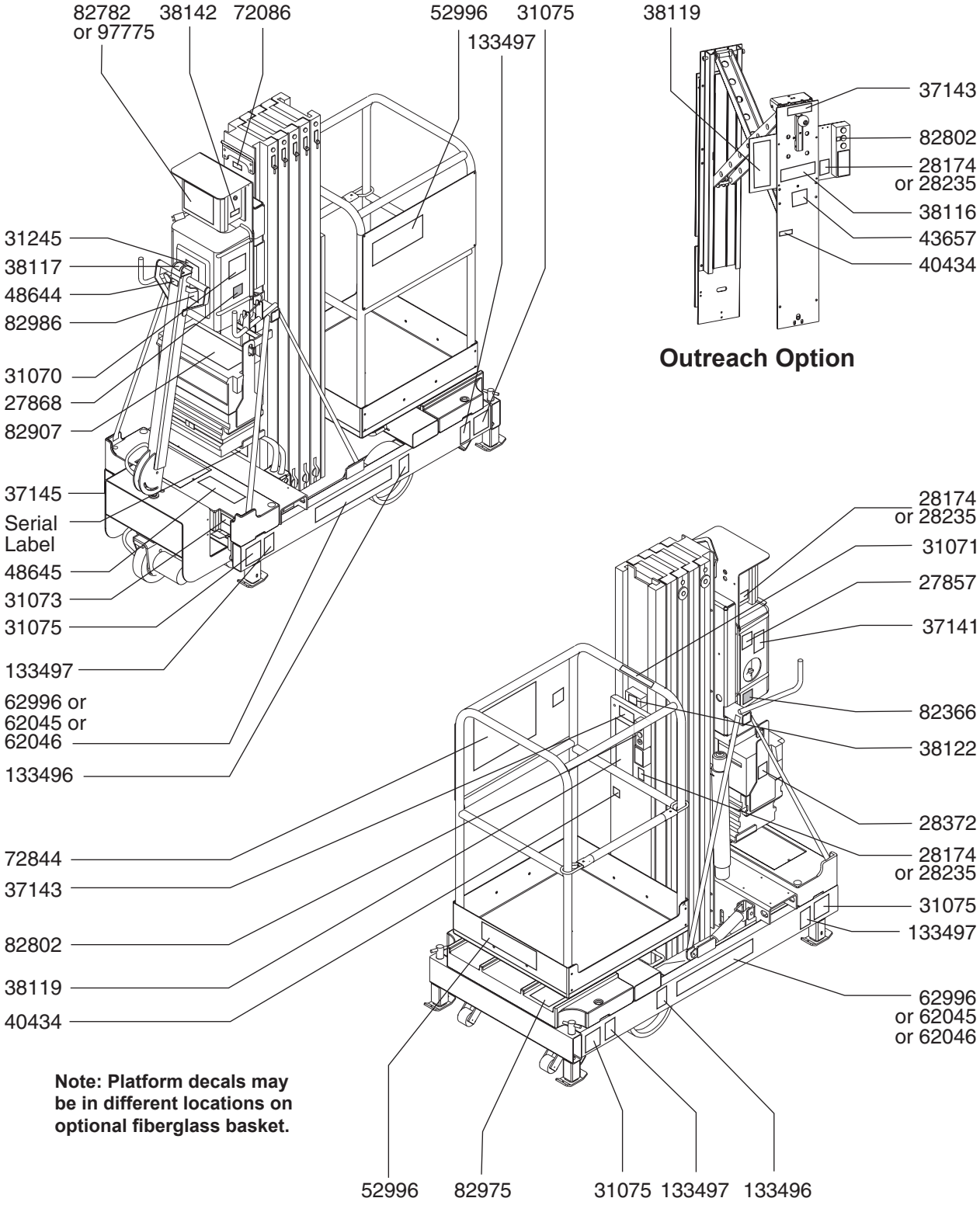
Controllo degli adesivi contenenti parole

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Part No.	Description	Quantity
27857	Caution - Pipe Plug	1
27868	Danger - Relief Valve	1
28174	Label - Power to Platform, 230V	2
28235	Label - Power to Platform, 115V	2
28372	Caution - Quick Disconnect	1
31070	Danger - Tip-over Hazard, Moving	1
31071	Warning - Failure to Read	1
31073	Label - Foot Pedal	1
31075	Caution - Crushing Hazard	4
31245	Warning - Collision Hazard	1
37141	Notice - Manual Lowering Instructions	1
37143	Notice - Max Capacity, 300 lbs / 136 kg (IWP-20S with outreach)	1
37145	Label - Manual Lowering Valve	1
38116	Danger - Outreach Option Safety and Instructions	1
38117	Notice - Power Wheel Assist Option Operating Instructions	1
38119	Notice - Operating Instructions	1
38122	Label - Manual Storage Container	1
38142	Label - Circuit Breaker, AC models	1
40434	Label - Lanyard Anchorage Point	1
43657	Danger - Tip-over Hazard, Outreach Option	1
48644	Label - Function Enable Lever	1
48645	Danger - Power Wheel Assist Option Safety	1
52996	Cosmetic - Genie Logo	2
62045	Cosmetic - IWP-25S	2
62046	Cosmetic - IWP-30S	2
62996	Cosmetic - IWP-20S	2
72086	Label - Lifting Eye	1
72844	Danger - General Safety	1
82366	Label - Chevron Rando	1
82782	Label - Interlock Display	1
82802	Label - Control Activate	1
82907	Danger - Battery Charger Safety	1
82975	Caution - Collision Hazard	1
82986	Danger - Electrocution Hazard	1
97775	Label - Interlock Display	1
133496	Label - Wheel Load	2
133497	Label - Footpad Load	4

NON DESTINATO AL MERCATO ITALIANO

ADESIVI



Outreach Option

Note: Platform decals may be in different locations on optional fiberglass basket.

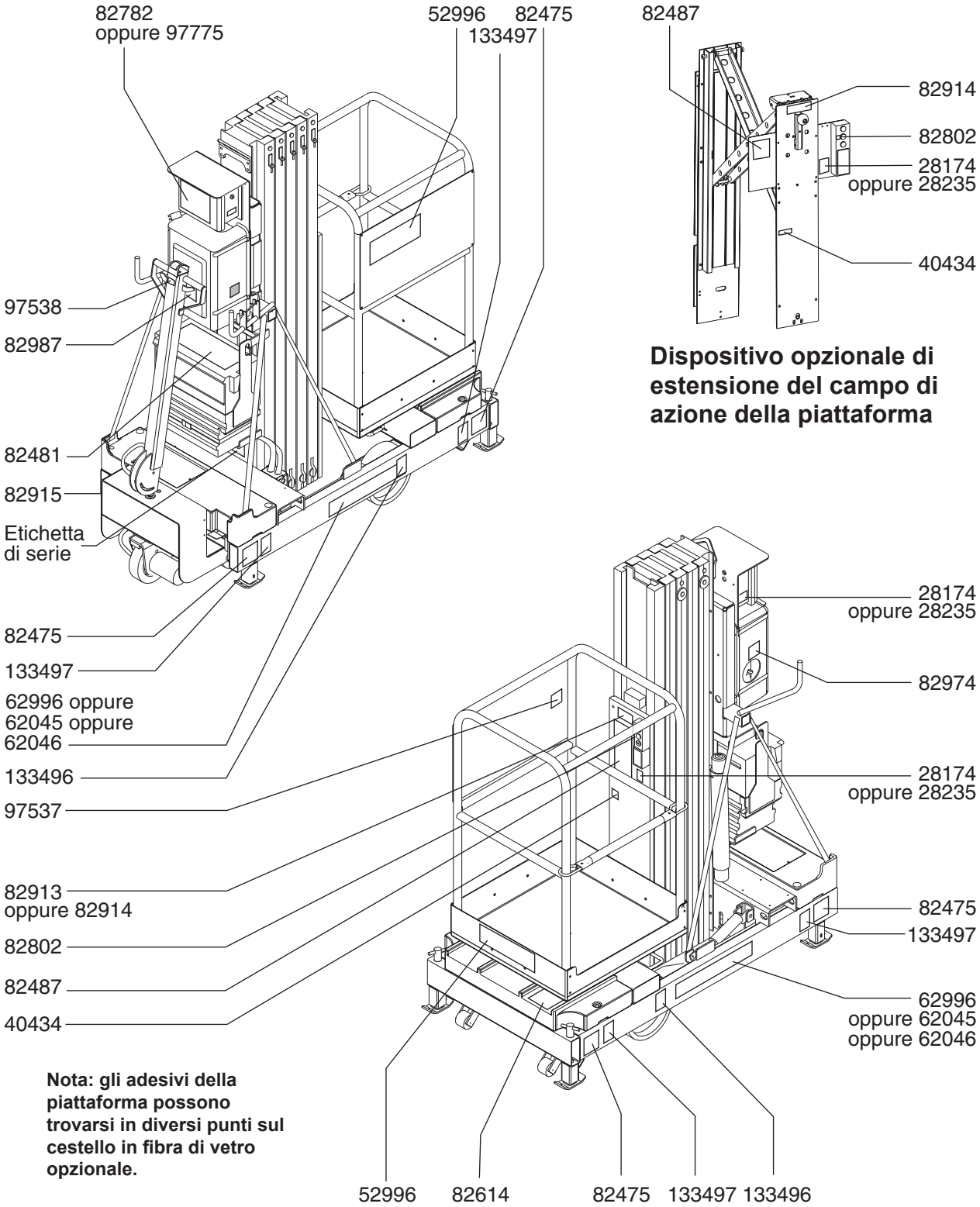
ADESIVI

Controllo degli adesivi contenenti simboli

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Codice	Descrizione	Quantità
28174	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V	2
28235	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 115V	2
40434	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	1
52996	Finitura - Logo Genie	2
62045	Finitura - IWP-25S	2
62046	Finitura - IWP-30S	2
62996	Finitura - IWP-20S	2
82475	Attenzione - Pericolo di schiacciamento arti inferiori	4
82481	Pericolo - Norme di sicurezza caricabatterie	1
82487	Etichetta - Leggere il manuale in dotazione	2
82614	Pericolo - Pericolo di collisione	1
82782	Etichetta - Spie dispositivi di comando ad azione combinata	1
82802	Etichetta - Azionamento comandi	1
82913	Pericolo - Capacità massima 159 kg	1
82914	Pericolo - Capacità massima 136 kg	1
82915	Etichetta - Valvola di abbassamento manuale piattaforma	1
82974	Avvertenza - Pericolo di collisione	1
82987	Pericolo - Pericolo di fulminazione	1
97537	Pericolo - Massima sollecitazione manuale - 200 N	1
97538	Etichetta - Interruttore abilitazione funzioni Opzione di traslazione motorizzata	1
97775	Etichetta - Spie dispositivi di comando ad azione combinata	1
133496	Etichetta - Carico sulla ruota	2
133497	Etichetta - Carico sul piede d'appoggio	4

ADESIVI



Dispositivo opzionale di estensione del campo di azione della piattaforma

Nota: gli adesivi della piattaforma possono trovarsi in diversi punti sul cestello in fibra di vetro opzionale.

Specifiche tecniche

Modello	IWP-20S	IWP-25S	[1]IWP-30S
Altezza operativa massima	8,0 m	9,4 m	10,8 m
Altezza massima piattaforma	6,1 m	7,6 m	9,0 m
Capacità di sollevamento	159 kg	159 kg	159 kg
Capacità di sollevamento - CE con dispositivo opzionale di estensione del campo di azione della piattaforma	136 kg	—	—
Massima forza laterale ammessa	200 N	200 N	200 N
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s	12,5 m/s	12,5 m/s
Massima inclinazione del carro ammessa	0°	0°	0°
Alimentazione Modelli DC Modelli AC	 12V 110V o 220V	 12V 110V o 220V	 12V 110V o 220V
Potenza nominale AC DC	 1,1 Kw 1,8 Kw	 1,1 Kw 1,8 Kw	 1,1 Kw 1,8 Kw
Peso della macchina (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento all'etichetta di serie	Fare riferimento all'etichetta di serie	Fare riferimento all'etichetta di serie
Altezza in posizione retratta base completamente abbassata/sollevata	1,9 m / 2,0 m	1,9 m / 2,0 m	1,9 m / 2,0 m
Larghezza - Base standard	81 cm	81 cm	—
Lunghezza - Base standard	1,5 m	1,5 m	—
Larghezza - Base ampia	—	—	1,02 m
Lunghezza - Base ampia	—	—	1,5 m
Dispositivo di estensione del campo di azione della piattaforma in posizione estesa, CE	61 cm	—	—
Accesso agli angoli [2]	15 cm	15 cm	18 cm

[1] Il modello IWP-30S è disponibile soltanto con la base ampia.

[2] Tra lo spigolo superiore della piattaforma e l'angolo parete, con possibilità di rotazione dei martinetti di livellamento.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Livello di rumore propagato nell'aria	
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro a terra	< 70 dBA
Livello di pressione sonora, postazione di lavoro in piattaforma	< 70 dBA
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	
Piattaforma standard con cancello di ingresso o barra di protezione scorrevole	69 cm x 66 cm x 1,1m
Piattaforma ultraridotta con cancello di ingresso	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta con cancello di ingresso	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Piattaforma standard in fibra	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta in fibra	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta con cancello ad accesso frontale	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Piattaforma maggiorata con ingresso frontale e laterale	76 cm x 71 cm x 1,1 m

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:

il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;

il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.

Distribuito da:

Genie North America
Telefono 425.881.1800
Numero Verde USA e Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefono +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie China
Telefono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefono +31 183 581 102
Fax +31 183 581 556